

KitchenAid

VEGETABLE SHEET CUTTER

ATTACHMENT

5KSMSCA

OWNER'S MANUAL

NO	Brukerhåndbok	2
FI	Omistajan Opas	9
DA	Brugervejledning	17
IS	Notandahandbók	25
PL	Instrukcja Obsługi	32
CS	Uživatelská Příručka	41
TR	Kullanıcı Kilavuzu	49
UA	Посібник з експлуатації	57
AR	دليل المالك	1

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana "VAARA" tai "VAROITUS". Nämä sanat tarkoittavat:

 **VAARA**

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.

 **VAROITUS**

Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
2. Vain Euroopan unioni: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
3. Vain Euroopan unioni: Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
4. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä.
5. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

6. Käyttöä on valvottava tarkasti, jos laitetta käyttävät lapset tai laitetta käytetään lasten lähellä.
7. Suojaudu sähköiskuilta. Älä upota yleiskonetta veteen tai muuhun nesteeseen.
8. Katkaise laitteen virta (asento 0), irrota se virtalähteestä ja irrota lisävarusteet laitteesta ennen laitteen puhdistusta ja silloin, kun laitetta ei käytetä. Katkaise laitteen virta (0) ja varmista, että moottori on täysin pysähtynyt ennen kuin liität tai poistat lisävarusteita.
9. Pidä kädet, ruokailuvälineet ja muut esineet kaukana vihannessiivuleikkurilisävarusteesta, varrastikusta ja muista liikkuvista osista käytön aikana, jotta lisävarusteelle tai ihmisille ei aiheudu vammoja tai vaurioita.
10. Vältä liikkuvien osien koskettamista. Älä vie sormia poistoaukon suuaukolle.
11. Jos johonkin terään tai varrastikkuun jää jumiin ruokaa, sammuta moottori ja pura vihannessiivuleikkurilisävaruste ennen kuin yrität poistaa jumiutunutta ruokaa.
12. Muiden kuin laitteen valmistajan suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
13. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
14. Älä käytä mitään sähkölaitetta, jossa on viallinen sähköjohto tai pistoke, tai sen jälkeen, kun laitteeseen on tullut vika tai se on pudonnut tai vaurioitunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta tai sähköistä tai mekaanista säätöä varten.
15. Tarkista, ettei johto roiku pöydän tai työtason reunan yli.
16. Koneen terät ovat hyvin teräviä. Käsittele teriä varovasti kiinnittäessäsi tai irrottaessasi niitä.
17. Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.
18. Älä puhdistaa jäämiä, ennen kuin yleiskoneen virta on katkaistu ja varrastikku on pysähtynyt.
19. Jotta ratasosa ei vahingoittuisi, älä upota vihannessiivuleikkurilisävarusteen runkoa veteen tai muuhun nesteeseen.
20. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

21. Kohdassa Hoito ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.
22. Katso myös yleiskoneen käyttö- ja huolto-oppaasta kohta Tärkeät turvatoimenpiteet.
23. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten
- henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä,
 - maataloilla,
 - hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käyttöön,
 - aamiaismajoituskäyttöön.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Lisää tuotetietoa, ohjeita ja videoita sekä takuutiedot ovat osoitteessa **www.kitchenaid.eu**.
Vierailemalla sivustolla voit välttää palvelunumeroon soittamisen kustannukset. Jos haluat saada maksuttoman tulostetun kopion verkossa olevista tiedoista, soita numeroon **00 800 381 040 26**.

Valitse terä mieltymyksesi mukaan. Molempia teriä voi käyttää monenlaisiin resepteihin, kuten leivitettyihin pääruokiin, wrappeihin ja sushiin. Tee kokeiluja molemmilla terillä, jotta saat juuri haluamasi paksuisia siivuja.

Käytä näitä osia	Näiden osien kanssa	Nopeus
Ohut terä*	Lisävarusteen runko, ruoankannatin, varrastikku ja kesäkurpitsa- ja kurkkusovitin**	Nopeus 2
Paksu terä***		

TUOTTEEN KOKOAMINEN

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Ennen vihannessiivuleikkurilisävarusteen ensimmäistä käyttökertaa pese kaikki osat ja lisäosat joko käsin tai astianpesukoneessa (lisätietoja kohdassa Hoito ja puhdistus).

*Viipaleen paksuus on noin 1,3 mm.

**Kesäkurpitsa- ja kurkkusovitinta saa käyttää vain pehmeiden ainesosien kanssa.

***Viipaleen paksuus on noin 1,8 mm.

TUOTTEEN KOKOAMINEN (JATKUI)

VIHANNESSIIVULEIKKURILISÄVARUSTEEN KIINNITTÄMINEN YLEISKONEESEEN

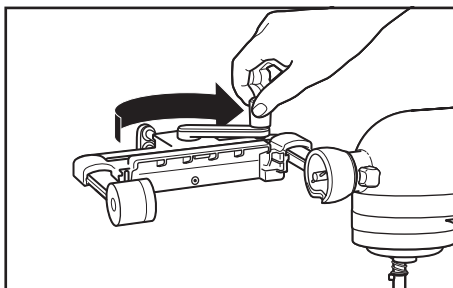
1. Sammuta yleiskone (asento 0) ja irrota se virtalähteestä.
2. **Yleiskoneet, joissa on saranoitu kiinnityspään kansi:** Avaa kääntämällä ylös.
Yleiskoneet, joissa on irrotettava kiinnityspään kansi: Irrota kiinnityspään kansi kiertämällä lisävarusteiden kiinnitysnuppia vastapäivään.
3. Aseta vihannessiivuleikkurilisävaruste kiinnityspäähän ja varmista, että käyttöakseli sopii nelikulmaiseen napaan. Kierrä vihannessiivuleikkurilisävarustetta tarvittaessa edestakaisin. Kotelon tappi asettuu kokonaan napakehän loveen, kun lisävaruste on oikeassa asennossa.
4. Kiristä kiinnityspään nuppia, kunnes vihannessiivuleikkurilisävaruste on täysin kiinni yleiskoneessa.

TUOTTEEN KÄYTTÖ

KURKKUJEN JA KESÄKURPITSOJEN VALMISTELU KÄSITTELYYN

HUOMAUTUS: Parhaan tuloksen saat, kun ruoan halkaisija on 3,8–8,9 cm.

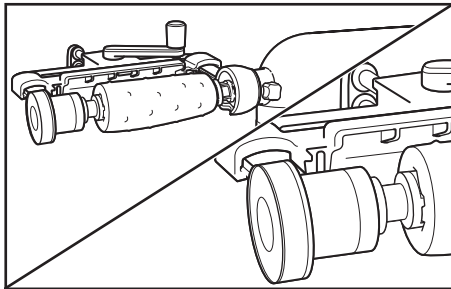
1. Käännä vipua myötäpäivään lukitusasentoon asti.



2. Leikkaa kurkut ja kesäkurpitsat enintään 11,4 cm:n pituisiksi.
VINKKI: Varrastikun ensimmäinen merkintä on 11,4 cm:n etäisyydellä sen pyöreästä kannasta.
3. Aseta ruoanpidike toiseen päähän ja kesäkurpitsa- ja kurkkusovitin toiseen päähän. Kohdista sekä pidike että sovitin oikeaan kohtaan merkintöjen avulla. Varmista, että ruoanpidike ja sovitin on kohdistettu keskiosaan.
4. Aseta ruoka ja ruoanpidike päärunkoon ja lukitse ruoanpidike paikoilleen kiertämällä sitä myötäpäivään.

TUOTTEEN KÄYTTÖ (JATKUI)

5. Aseta varrastikku lisävarusteen varrastikkukannattimeen ja varmista, että se lävistää vihanneksen kokonaan. Varmista, että tikun nupin ja päärunгон varrastikkukannattimen välissä ei ole rakoa.



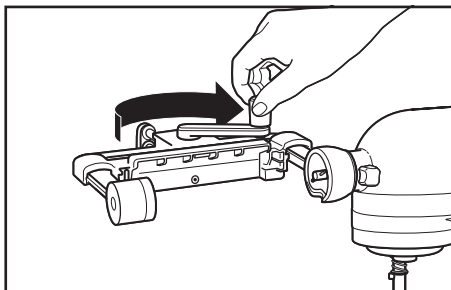
6. Kun tämä vaihe on valmis, siirry Hedelmien ja vihannesten käsittely -kohdan ensimmäiseen vaiheeseen.

MUIDEN VIHANNESTEN JA HEDELMIEN VALMISTELU KÄSITTELYYN

HUOMAUTUS: Parhaan tuloksen saat, kun ruoan halkaisija on 3,8–8,9 cm.

HUOMAUTUS: Jos ruoka on kovaa, kuten pikkujamssipapu tai maniokki, poista kuori ennen käsittelyä.

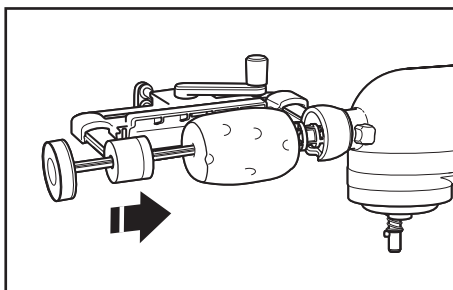
1. Käännä vipua myötäpäivään lukitusasentoon asti.



2. Leikkaa ruoka paloiksi, jotka mahtuvat lisävarusteen päärunkoon. Käsitteltävän ruoan enimmäishalkaisija on noin 8,9 cm ja enimmäispituus noin 14 cm.
3. Työnnä ruoanpidike kokonaan ruoan keskiosaan.
4. Aseta ruoka ja ruoanpidike päärunkoon ja lukitse ruoanpidike paikoilleen kiertämällä sitä myötäpäivään.

TUOTTEEN KÄYTTÖ (JATKUI)

5. Aseta varrastikku lisävarusteen päärunгон tikkukannattimeen ja varmista, että se on kohdistettu ruoan keskiosaan.



HUOMAUTUS: Varrastikkua ei välttämättä tarvitse työntää pohjaan saakka. Jos kyseessä on kova ainesosa, aseta varrastikku vain noin 5 cm:n syvyyteen tai varrastikussa olevaan ensimmäiseen merkintään asti.

HEDELMIEN JA VIHANNESTEN KÄSITTELY

HUOMAUTUS: Kun käytät vihannessiivuleikkurilisävarustetta, älä käytä solmioita, huiveja, väliä vaatteita, pitkiä kaulaketjuja tai mitään, mikä voi sotkeutua lisävarusteeseen. Pitkät hiukset on sidottava kiinni.

1. Aseta haluamasi terä terän kannattimeen 45 asteen kulmassa, jotta se kiinnittyy oikein paikoilleen lisävarusteen päärunkoon. Anna terän kannen nojata ruokaa vasten.
2. Aseta yleiskone nopeudelle 2. Parhaan tuloksen saat, kun käynnistät yleiskoneen ennen terän vapauttamista ruokaan.
3. Vapauta terän kannattimen lukitus vetämällä terän vapautusvipua yleiskonetta kohti ja nostamalla sitä ylös. Kierrä terän kannatinta hitaasti, kunnes se koskettaa ruokaa, ja irrota sitten otteesi.
4. Kun ruoka on käsitelty, sammuta yleiskone.

HUOMAUTUS: Lisävaruste voi leikata vihanneksesta joko yhden yhtenäisen siivun tai useita erillisiä siivuja. Tämä on normaalia.

5. Käännä vipua myötäpäivään lukitusasentoon asti.
6. Irrota terä.
7. Irrota varrastikku ja sitten ruoka ja pidike (tarvittaessa). Älä kierrä varrastikkua ruoan poistamisen aikana, jotta se ei vahingoitu. Jos ruokaa on hankala poistaa ruoanpidikkeestä tai varrastikusta, viipaloi se pituussuunnassa keskiosaan saakka, jotta se on helpompi poistaa.

HOITO JA PUHDISTUS

TÄRKEÄÄ: Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.

TÄRKEÄÄ: Älä koskaan pese vihannessiivuleikkurilisävarusteen runkoa vedellä, upota sitä veteen tai pese sitä astianpesukoneessa, sillä se voi vahingoittaa rungon pintaa. Irrotettavat terät ja lisävarusteet ovat konepesun kestäviä.

1. Kun olet käyttänyt vihannessiivuleikkurilisävarustetta, irrota kaikki terät ja lisävarusteet. Pese terät ja muut lisäosat astianpesukoneen yläosassa.
2. Puhdista vihannessiivuleikkurilisävarusteen runko vain käsin. Käytä pesemiseen pehmeää, kosteaa liinaa. Huuhtelee rungossa oleva varrastikkukannatin. Kuivaa huolellisesti käyttämällä pehmeää, kuivaa liinaa. Älä pese astianpesukoneessa. Älä upota veteen.

HUOMAUTUS: Huuhtelee terät ja muut lisävarusteet heti käytön jälkeen, jotta ne on helpompi puhdistaa. Jos teriin on juuttunut ruokaa, irrota ruokajäämät veitsellä.

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla ♻️. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuoltoa koskevien säästöjen mukaisesti.

TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

EUROOPAN UNIONI

Laite suunnitellaan, valmistetaan ja toimitetaan seuraavien EY-/EU-direktiivien turvallisuusvaatimusten mukaisesti: 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2011/65/EU (RoHS-direktiivi) ja niihin tehdyt tarkistukset.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”)

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Takuun antaja”) myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

1. TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

- a) Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid-Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä Euroopan talousalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.
- b) Takuuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:

Kahden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.

- c) Takuuaika alkaa ostospäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä.
- d) Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.
- e) Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kalliimpaan.
- f) Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAidin asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

sähköpostiosoite: CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu

puhelin: 00 800 381 040 26

- g) Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAidasiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.
- h) Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

2. TAKUUN RAJOITUKSET

- a) Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.
- b) Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).
- c) Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunneltu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.
- d) Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuuaika. Asennettujen varaosien Takuuaika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.

Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuuaika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme: www.kitchenaid.eu

TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-tuotteesi nyt: <http://www.kitchenaid.eu/register>

KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.